C/2024/4029

17.7.2024

P9_TA(2023)0264

Zaščita novinarjev in zagovornikov človekovih pravic pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki

Spremembe Evropskega parlamenta, sprejete 11. julija 2023, o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi ali zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti) (COM(2022)0177 – C9-0161/2022 – 2022/0117(COD)) [1]

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

(C/2024/4029)

Sprememba 1

Predlog direktive

Navedba sklicevanja 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora,

Sprememba 2

Predlog direktive

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(2) Člen 10(3) Pogodbe o Evropski uniji določa, da ima vsak državljan Unije pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Listina Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) med drugim določa pravice do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja (člen 7), varstva osebnih podatkov (člen 8), svobode izražanja in obveščanja, kar vključuje spoštovanje svobode in pluralnosti medijev, (člen 11) ter do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča (člen 47).	(2) Člen 10(3) Pogodbe o Evropski uniji določa, da ima vsak državljan Unije pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Listina Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) med drugim določa pravice do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja (člen 7), varstva osebnih podatkov (člen 8), svobode izražanja in obveščanja, kar vključuje spoštovanje svobode in pluralnosti medijev, (člen 11)***, svobode zbiranja in združevanja (člen 12)*** ter do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča (člen 47).

[1] Zadeva je bila v skladu s četrtim pododstavkom člena 59(4) Poslovnika vrnjena pristojnemu odboru v medinstitucionalna pogajanja (A9-0223/2023).

Sprememba 3

Predlog direktive

Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(3a) Pravica do svobode izražanja je temeljna pravica, ki jo je treba uveljavljati skrbno in odgovorno, pri tem pa upoštevati temeljno pravico do nepristranskih informacij, ter spoštovati temeljno pravico do varovanja ugleda in zasebnosti. V primeru navzkrižja med tema pravicama mora imeti vsaka stranka dostop do sodišč, kjer je upravičena do poštenega sojenja.

Sprememba 4

Predlog direktive

Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(3b) Evropski parlament je v resoluciji z dne 11. novembra 2021 o krepitvi demokracije ter svobode in pluralnosti medijev v Uniji pozval Komisijo, naj predlaga sveženj tako mehkega kot trdega prava, da bi obravnavali vse večje število strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti ali strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti v zvezi z novinarji, nevladnimi organizacijami, akademiki in civilno družbo v Uniji. Parlament je predlagal zakonodajne ukrepe na področju civilnega in kazenskega procesnega prava, kot so mehanizem predčasne zavrnitve za nepoštene civilne tožbe, pravica do povračila vseh stroškov, ki jih je imel obtoženec, in pravica do odškodnine. V resoluciji z dne 11. novembra 2021 je bil vključen tudi poziv k ustreznemu usposabljanju o strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti za sodnike in delavce v pravni stroki ter k ustanovitvi posebnega sklada za zagotavljanje finančne podpore žrtvam strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti in javnega registra sodnih odločb o strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti. Poleg tega je Parlament pozval k reviziji Uredbe (EU)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta [1a] ***(uredba Bruselj 1) in Uredbe (ES) št. 864/2007 Evropskega parlamenta in Sveta*** [1b] ***(uredba Rim II), da bi se preprečilo izbiranje najugodnejše jurisdikcije za vložitev tožbe zaradi žaljive obdolžitve ali najugodnejšega sodišča.***
	[1a] Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, 20.12.2012, str. 1).
	[1b] Uredba (ES) št. 864/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o pravu, ki se uporablja za nepogodbene obveznosti (Rim II) (UL L 199, 31.7.2007, str. 40).

Sprememba 5

Predlog direktive

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(4) Namen te direktive je ***zagotoviti*** zaščito fizičnim in pravnim osebam, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti pri zadevah v javnem interesu, ***zlasti novinarjem*** in ***zagovornikom*** človekovih pravic, pred sodnimi postopki, ki se zoper njih začenjajo z namenom, da se jih odvrne od udeležbe javnosti (splošno znanimi kot strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti (strategic lawsuits against public participation – SLAPP)).	(4) Namen te direktive je ***določiti minimalna pravila na ravni Unije, da bi zagotovili*** zaščito fizičnim in pravnim osebam, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti pri zadevah v javnem interesu, ***vključno z novinarji, izdajatelji, medijskimi organizacijami, žvižgači*** in ***zagovorniki*** človekovih pravic, ***pa tudi organizacijami civilne družbe, nevladnimi organizacijami, sindikati, umetniki, raziskovalci in akademiki*** pred sodnimi postopki, ki se zoper njih začenjajo z namenom, da se jih odvrne od udeležbe javnosti (splošno znanimi kot strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti (strategic lawsuits against public participation – SLAPP)), ***oziroma da bi jih zavarovali pred grožnjami***.

Sprememba 6

Predlog direktive

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(5) Novinarji imajo pomembno vlogo pri spodbujanju javne razprave ter posredovanju in sprejemanju informacij, mnenj in idej. Bistveno je, da imajo na voljo dovolj prostora, da prispevajo k odprti, svobodni in pošteni razpravi ter da se borijo proti dezinformacijam, manipulacijam z informacijami in vmešavanju. Novinarji bi morali imeti možnost uspešno opravljati svojo dejavnost, da bi se državljanom v evropskih demokracijah zagotovil dostop do različnih mnenj.	(5) Novinarji imajo pomembno vlogo pri spodbujanju javne razprave ter posredovanju in sprejemanju informacij, mnenj in idej. ***Neodvisno, profesionalno in odgovorno novinarstvo ter dostop do pluralističnih informacij sta ključna stebra demokracije.*** Bistveno je, da imajo na voljo dovolj prostora, da prispevajo k odprti, svobodni in pošteni razpravi ter da se borijo proti dezinformacijam, manipulacijam z informacijami in vmešavanju. Novinarji bi morali imeti možnost uspešno ***in brez bojazni*** opravljati svojo dejavnost, da bi se državljanom v evropskih demokracijah zagotovil dostop do različnih mnenj.

Sprememba 7

Predlog direktive

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(6) Zlasti preiskovalni novinarji imajo ključno vlogo ***v boju proti organiziranemu kriminalu***, ***korupciji*** in ***ekstremizmu***. Njihovo delo je zelo tvegano, soočajo pa se z vse številnejšimi napadi in nadlegovanjem. Da se ***jim*** omogoči opravljanje njihove ključne vloge nadzora nad zadevami v zakonitem javnem interesu, je potreben zanesljiv sistem zaščitnih ukrepov.	(6) Zlasti preiskovalni novinarji ***in medijske organizacije*** imajo ključno vlogo ***pri odkrivanju in boju zoper organiziran kriminal***, ***zlorabo oblasti, korupcijo, kršitve temeljnih pravic*** in ***ekstremizem***. Njihovo delo je zelo tvegano, soočajo pa se z vse številnejšimi napadi***, usmrtitvami, grožnjami, ustrahovanjem*** in nadlegovanjem. Da se ***raziskovalnim novinarjem*** omogoči opravljanje njihove ključne vloge nadzora nad zadevami v zakonitem javnem interesu ***brez bojazni pred kaznovanjem zaradi iskanja resnice in obveščanja javnosti***, je potreben zanesljiv sistem zaščitnih ukrepov ***in varstva, vključno z osebno varnostjo***.

Sprememba 8

Predlog direktive

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(7) V evropskih demokracijah imajo pomembno vlogo tudi zagovorniki človekovih pravic, zlasti pri zagotavljanju spoštovanja temeljnih pravic, demokratičnih vrednot, socialne vključenosti, varstva okolja in pravne države. ***Morali*** bi imeti možnost, da brez bojazni pred ustrahovanjem dejavno sodelujejo v javnem življenju ter izrazijo svoje mnenje tako o političnih zadevah kot v postopkih odločanja. Zagovorniki človekovih pravic so posamezniki ali organizacije, ki se ukvarjajo z varstvom temeljnih in različnih drugih pravic, kot so okoljske in podnebne pravice, pravice žensk, pravice LGBTIQ, pravice ljudi z manjšinskim rasnim ali etničnim poreklom, pravice delavcev ali verske svoboščine. ***Tudi drugi udeleženci javne razprave, kot so akademiki in raziskovalci, si zaslužijo ustrezno zaščito.***	(7) V evropskih demokracijah imajo pomembno vlogo tudi zagovorniki človekovih pravic, zlasti pri zagotavljanju spoštovanja temeljnih pravic, demokratičnih vrednot, socialne vključenosti, varstva okolja***, enakosti spolov*** in pravne države. ***Ob upoštevanju okoljske in podnebne politike Unije bi bilo treba pozornost nameniti tudi zaščiti zagovornikov okoljskih pravic. Zagovorniki človekovih pravic*** bi ***morali*** imeti možnost, da brez bojazni pred ustrahovanjem dejavno sodelujejo v javnem življenju***, spodbujajo odgovornost*** ter izrazijo svoje mnenje tako o političnih zadevah kot v postopkih odločanja. Zagovorniki človekovih pravic so posamezniki ali organizacije, ki se ukvarjajo z varstvom temeljnih in različnih drugih pravic, kot so okoljske in podnebne pravice, pravice žensk, pravice LGBTIQ+, pravice ljudi z manjšinskim rasnim ali etničnim poreklom, pravice delavcev ali verske svoboščine.

Sprememba 9

Predlog direktive

Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(7a) Ustrezno zaščito si zaslužijo tudi udeleženci javne razprave, ki niso novinarji, medijske organizacije ali zagovorniki človekovih pravic, kot so akademiki, raziskovalci ali umetniki. V demokratični družbi bi morali imeti možnost, da raziskujejo, poučujejo, se učijo, nastopajo in komunicirajo brez strahu pred povračilnimi ukrepi. Akademiki in raziskovalci bistveno prispevajo k javnemu diskurzu in razširjanju znanja ter zagotavljajo, da lahko demokratična razprava poteka ozaveščeno in v nasprotovanju dezinformacijam.

Sprememba 10

Predlog direktive

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(9) Za spodbujanje tega okolja je pomembno, da se ***novinarje*** in ***zagovornike človekovih pravic*** zaščiti pred sodnimi postopki za onemogočanje udeležbe javnosti. Taki sodni postopki se ne začnejo zaradi dostopa do sodnega varstva, temveč zaradi utišanja javne razprave, običajno z nadlegovanjem in ustrahovanjem.	(9) Za spodbujanje tega okolja je pomembno, da se ***fizične*** in ***pravne osebe*** zaščiti pred sodnimi postopki za onemogočanje udeležbe javnosti. Taki sodni postopki se ne začnejo zaradi dostopa do sodnega varstva, temveč zaradi utišanja javne razprave ***ter preprečevanja preiskav in poročanja o kršitvah prava Unije in nacionalnega prava, tudi korupciji ali drugih zlorabah***, običajno z nadlegovanjem in ustrahovanjem.

Sprememba 11

Predlog direktive

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(10) Strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti pogosto vlagajo vplivni subjekti, na primer posamezniki, lobistične skupine, korporacije in državni organi. Pogosto je pri tem prisotno neravnovesje moči med strankama, pri čemer ima tožeča stranka močnejši finančni ali politični položaj kot tožena. Čeprav tako neravnovesje moči pri tovrstnih primerih ni nepogrešljivo, pa se ob njegovi prisotnosti znatno povečajo škodljivi in zastraševalni učinki sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti.	(10) Strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti pogosto vlagajo vplivni subjekti, na primer posamezniki, lobistične skupine, korporacije***, javni uslužbenci, subjekti pod javnim nadzorom, politiki ter pravosodni*** in državni organi***, ki poskušajo preprečiti javno razpravo***. Pogosto je pri tem prisotno neravnovesje moči med strankama, pri čemer ima tožeča stranka močnejši finančni ali politični položaj kot tožena. Čeprav tako neravnovesje moči pri tovrstnih primerih ni nepogrešljivo, pa se ob njegovi prisotnosti znatno povečajo škodljivi in zastraševalni učinki sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti.

Sprememba 12

Predlog direktive

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(11) Sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti lahko negativno vplivajo na verodostojnost in ugled ***novinarjev*** in ***zagovornikov človekovih pravic*** ter izčrpajo njihove finančne in druge vire. Zaradi takih postopkov se lahko odloži ali popolnoma prepreči objava informacij o zadevah v javnem interesu. Trajanje postopkov in finančni pritisk lahko zastraševalno vplivata na ***novinarje*** in ***zagovornike človekovih pravic***. Obstoj takih praks ima lahko tako odvračilni učinek na njihovo delo, saj prispeva k samocenzuri v pričakovanju morebitnih prihodnjih sodnih postopkov, kar vodi v osiromašenje javne razprave v škodo družbe kot celote.	(11) Sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti lahko negativno vplivajo na verodostojnost in ugled ***fizičnih*** in ***pravnih oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti,*** ter izčrpajo njihove finančne in druge vire. Zaradi takih postopkov se lahko odloži ali popolnoma prepreči objava informacij o zadevah v javnem interesu. Trajanje postopkov in finančni pritisk lahko zastraševalno vplivata na ***fizične*** in ***pravne osebe, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti***. Obstoj takih praks ima lahko tako odvračilni učinek na njihovo delo, saj prispeva k samocenzuri v pričakovanju morebitnih prihodnjih sodnih postopkov, kar vodi v osiromašenje javne razprave v škodo družbe kot celote.

Sprememba 13

Predlog direktive

Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(12) Osebe, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, se pogosto hkrati soočajo z več sodnimi postopki, včasih začetimi v več jurisdikcijah. Postopki, ki se začnejo v jurisdikciji ene države članice zoper osebo s stalnim prebivališčem v drugi državi članici, so za toženo stranko običajno bolj zapleteni in dražji. Tožeče stranke lahko pri strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti uporabijo tudi procesna orodja za podaljšanje trajanja postopkov in zvišanje pravdnih stroškov ter začnejo postopke v jurisdikciji, za katero menijo, da bo za njihovo zadevo ugodna, ne pa pri sodišču, ki je najprimernejše za obravnavo zahtevka. Take prakse tudi nepotrebno in škodljivo obremenjujejo nacionalne sodne sisteme.	(12) Osebe, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, se pogosto hkrati soočajo z več sodnimi postopki, ***ki so lahko civilni, upravni ali kazenski oziroma kombinacija teh postopkov,*** včasih začetimi v več jurisdikcijah. Postopki, ki se začnejo v jurisdikciji ene države članice zoper osebo s stalnim prebivališčem v drugi državi članici, so za toženo stranko običajno bolj zapleteni in dražji. Tožeče stranke lahko pri strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti uporabijo tudi procesna orodja za podaljšanje trajanja postopkov in zvišanje pravdnih stroškov ter začnejo postopke v jurisdikciji, za katero menijo, da bo za njihovo zadevo ugodna, ne pa pri sodišču, ki je najprimernejše za obravnavo zahtevka ***(izbiranje najugodnejšega sodišča). Trajanje in raznolikost postopkov, finančni pritisk in grožnja s kazenskimi sankcijami so močna orodja za ustrahovanje in utišanje kritičnih glasov.*** Take prakse tudi nepotrebno in škodljivo obremenjujejo nacionalne sodne sisteme ***in privedejo do nepravilne uporabe njihovih sredstev in posledično zlorabe pravosodnega sistema***.

Sprememba 14

Predlog direktive

Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(13) Zaščitni ukrepi iz te direktive bi se morali uporabljati za vse fizične ali pravne osebe za njihovo udejstvovanje pri udeležbi javnosti. Ščititi bi morali tudi fizične ali pravne osebe, ki poklicno ali osebno zagotavljajo podporo, pomoč, blago ali storitve drugim osebam za namene, ki so neposredno povezani z udeležbo javnosti pri zadevah v javnem interesu. To vključuje na primer ponudnike internetnih storitev, založniške hiše ali tiskarne, ki se soočajo s sodnimi postopki ali grožnjami z njimi zaradi zagotavljanja storitev osebi, zoper katero je začet sodni postopek.	(13) Zaščitni ukrepi iz te direktive bi se morali uporabljati za vse fizične ali pravne osebe za njihovo ***neposredno ali posredno*** udejstvovanje pri udeležbi javnosti. Ščititi bi morali tudi fizične ali pravne osebe, ki poklicno ali osebno zagotavljajo podporo, pomoč, blago ali storitve drugim osebam za namene, ki so neposredno povezani z udeležbo javnosti pri zadevah v javnem interesu. To vključuje na primer ***odvetnike, družinske člane,*** ponudnike internetnih storitev, založniške hiše ali tiskarne, ki se soočajo s sodnimi postopki ali grožnjami z njimi zaradi ***nudenja pomoči oziroma*** zagotavljanja ***podpore ali*** storitev osebi, zoper katero je začet sodni postopek.

Sprememba 15

Predlog direktive

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(15) Direktiva se ne uporablja za zahtevke, ki izhajajo iz odgovornosti države za dejanja in opustitve dejanj pri izvajanju javne oblasti (acta iure imperii), ter zahtevke zoper uradnike, ki delujejo v imenu države, in za zahtevke, ki izhajajo iz odgovornosti za dejanja državnih organov, vključno z odgovornostjo javno imenovanih uslužbencev.	(15) Direktiva se ne uporablja za zahtevke, ki izhajajo iz odgovornosti države za dejanja in opustitve dejanj pri izvajanju javne oblasti (acta iure imperii), ter zahtevke zoper uradnike, ki delujejo v imenu države, in za zahtevke, ki izhajajo iz odgovornosti za dejanja državnih organov, vključno z odgovornostjo javno imenovanih uslužbencev***, razen če to določa nacionalno pravo. V skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča Evropske unije lahko sodni postopki še vedno spadajo med „civilne in gospodarske zadeve“ iz te direktive, tudi kadar je stranka država ali javni organ, če dejanja ali opustitve niso storjene pri izvajanju javne oblasti.***

Sprememba 16

Predlog direktive

Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(15a) V tej direktivi so določena minimalna pravila, kar državam članicam omogoča, da sprejmejo ali ohranijo ugodnejše določbe za osebe, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, vključno z nacionalnim pravom, ki določa učinkovitejša postopkovna jamstva, kot je dvojna kazen, s katero lahko sodišče ob polnem spoštovanju pravice do poštenega sojenja ne dodeli le povračilo stroškov ali odškodnino toženi stranki, temveč tudi naloži kazen, ki jo mora tožeča stranka plačati državi, če je jasno, da je bil postopek, ki ga je začela, zlonameren, neresen ali v slabi veri. Izvajanje te direktive ne bi smelo upravičevati nikakršnega znižanja ravni varstva, ki že obstaja v posamezni državi članici.

Sprememba 17

Predlog direktive

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(16) Udeležba javnosti bi morala pomeniti vsako izjavo ali dejavnost fizične ali pravne osebe, ki je izražena ali se izvaja ob uveljavljanju ***pravice*** do svobode izražanja in obveščanja o zadevi v javnem interesu, kot so ustvarjanje, razstava, oglaševanje ali druga promocija novinarskih, političnih, znanstvenih, akademskih, umetniških, komentarnih ali satiričnih sporočil, publikacij ali del, ter vsa s tem neposredno povezana pripravljalna, podporna ali pomožna ravnanja. Lahko zajema tudi dejavnosti, povezane z uveljavljanjem pravice do svobode združevanja in mirnega zbiranja, kot so organizacija dejavnosti lobiranja, demonstracij in protestov oziroma udeležba pri njih, ali dejavnosti, ki izhajajo iz uveljavljanja pravice do dobrega upravljanja in pravice	(16) Udeležba javnosti bi morala pomeniti vsako izjavo***, dejavnost*** ali ***pripravljalno, podporno ali pomožno*** dejavnost***, ki je z njo neposredno povezana,*** fizične ali pravne osebe, ki je izražena ali se izvaja ob uveljavljanju ***temeljnih ter človekovih pravic in svoboščin, kot je pravica*** do svobode izražanja in obveščanja o zadevi v javnem interesu, kot so ustvarjanje, razstava, oglaševanje ali druga promocija novinarskih, političnih, znanstvenih, akademskih, umetniških, komentarnih ali satiričnih sporočil, publikacij ali del, ter vsa s tem neposredno povezana pripravljalna, podporna ali pomožna ravnanja. Lahko zajema tudi dejavnosti, povezane z uveljavljanjem ***akademske in umetniške svobode,*** pravice do svobode združevanja in mirnega

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
do učinkovitega pravnega sredstva, kot so vlaganje pritožb, peticij ali upravnih in sodnih zahtevkov ter udeležba na javnih obravnavah. Udeležba javnosti bi morala zajemati tudi pripravljalna, podporna ali pomožna ravnanja, ki so neposredno in neločljivo povezana z zadevno izjavo ali dejavnostjo in zoper katera se začenjajo sodni postopki z namenom omejevanja udeležbe javnosti. Poleg tega lahko zajema druge dejavnosti, namenjene obveščanju ali vplivanju na javno mnenje ali spodbujanju ukrepanja javnosti, vključno z dejavnostmi katerega koli zasebnega ali javnega subjekta v zvezi z vprašanji v javnem interesu, kot so organizacija raziskav, anket, kampanj ali katerih koli drugih kolektivnih ukrepov ali udeležba pri njih.	zbiranja, kot so organizacija dejavnosti lobiranja, demonstracij in protestov oziroma udeležba pri njih, ali dejavnosti, ki izhajajo iz uveljavljanja pravice do dobrega upravljanja in pravice do učinkovitega pravnega sredstva, kot so vlaganje pritožb, peticij ali upravnih in sodnih zahtevkov ter udeležba na javnih obravnavah. Udeležba javnosti bi morala zajemati tudi pripravljalna, podporna ali pomožna ravnanja, ki so neposredno in neločljivo povezana z zadevno izjavo ali dejavnostjo in zoper katera se začenjajo sodni postopki z namenom omejevanja udeležbe javnosti. Poleg tega lahko zajema druge dejavnosti, namenjene obveščanju ali vplivanju na javno mnenje ali spodbujanju ukrepanja javnosti, vključno z dejavnostmi katerega koli zasebnega ali javnega subjekta v zvezi z vprašanji v javnem interesu, kot so organizacija raziskav, anket, kampanj ali katerih koli drugih kolektivnih ukrepov ali udeležba pri njih.

Sprememba 18

Predlog direktive

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(18) Pojem zadeve v javnem interesu bi moral zajemati tudi kakovost, varnost ali druge pomembne vidike blaga, proizvodov ali storitev, kadar so ti pomembni za javno zdravje, varnost, okolje, podnebje ali uveljavljanje ***temeljnih*** pravic. Povsem individualni spor med potrošnikom in proizvajalcem ali ponudnikom storitev v zvezi z blagom, proizvodom ali storitvijo bi moral biti zajet le, kadar ima zadeva elemente javnega interesa, na primer v zvezi s proizvodom ali storitvijo, ki ne izpolnjuje okoljskih ali varnostnih standardov.	(18) Pojem zadeve v javnem interesu bi moral ***vključevati zadeve, ki so pomembne za uživanje temeljnih pravic, vključno z enakostjo spolov, zaščito pred nasiljem na podlagi spola in nediskriminacijo ter varstvo pravne države, svobode in pluralnosti medijev ter okolja. Prav tako*** bi moral zajemati tudi kakovost, varnost ali druge pomembne vidike blaga, proizvodov ali storitev, kadar so ti pomembni za javno zdravje, varnost, okolje, podnebje ali uveljavljanje pravic ***potrošnikov in delavcev***. Povsem individualni spor med potrošnikom in proizvajalcem ali ponudnikom storitev v zvezi z blagom, proizvodom ali storitvijo bi moral biti zajet le, kadar ima zadeva elemente javnega interesa, na primer v zvezi s proizvodom ali storitvijo, ki ne izpolnjuje okoljskih ali varnostnih standardov.

Sprememba 19

Predlog direktive

Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(19a) Obtožbe o korupciji, goljufiji, poneverbi, pranju denarja, izsiljevanju, prisili, spolnem nadlegovanju in nasilju na podlagi spola ali o drugih oblikah ustrahovanja ali kriminala, ali o drugih kaznivih dejanjih ali prekrških, vključno z okoljskimi, veljajo za zadeve v javnem interesu. Dejavnosti za zaščito vrednot iz člena 2 PEU in načela nevmešavanja v demokratične procese ter za zagotavljanje ali olajšanje dostopa javnosti do informacij z namenom boja proti dezinformacijam prav tako veljajo za zadeve v javnem interesu.

Sprememba 20

Predlog direktive

Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(20) Zlorabljeni sodni postopki običajno vključujejo taktike, ki se v pravdnih postopkih uporabljajo v slabi veri, kot ***so*** zavlačevanje postopkov, povzročanje nesorazmernih stroškov toženi stranki v postopku ali izbiranje najugodnejšega sodišča. Te taktike tožeče stranke uporabljajo za druge namene kot za uveljavljanje dostopa do sodnega varstva. Take taktike se pogosto, čeprav ne vedno, združujejo z različnimi oblikami ustrahovanja, nadlegovanja ali groženj.	(20) ***Neravnovesje moči med strankami, ki je značilno za strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, običajno izhaja iz izkoriščanja gospodarske prednosti ali političnega vpliva tožeče stranke proti toženi stranki ter iz pomanjkanja pravne podlage. Drugi kazalniki za*** zlorabljeni sodni postopki običajno vključujejo taktike, ki se v pravdnih postopkih uporabljajo v slabi veri, kot ***je opiranje na eno ali več neutemeljenih tožb, zahteve po pretiranih ali nesorazmernih odškodninah,*** zavlačevanje postopkov ***ali prekinitev postopkov v kasnejših fazah , več začetih postopkov v podobnih zadevah***, povzročanje nesorazmernih stroškov toženi stranki v postopku ali izbiranje najugodnejšega sodišča. ***Pri ugotavljanju, ali je sodni postopek zlorabljen, bi bilo treba upoštevati tudi preteklo ravnanje tožeče stranke in zlasti zgodovino pravnega ustrahovanja.*** Te taktike tožeče stranke uporabljajo za druge namene kot za uveljavljanje dostopa do sodnega varstva ***ali dejansko uveljavljanje pravic***. Take taktike se pogosto, čeprav ne vedno, združujejo z različnimi oblikami ustrahovanja, nadlegovanja ali groženj.

Sprememba 21

Predlog direktive

Uvodna izjava 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(20a) Očitno neutemeljeni ali zlorabljeni sodni postopki zoper udeležbo javnosti so vse bolj izpopolnjeni in vse učinkovitejši, pri čemer je ena od tehnik vložitev več tožb proti isti osebi za isto zadevo, kar pomeni, da mora ista oseba sočasno in vzporedno vse obravnavati in se zagovarjati, kar nesorazmerno povečuje stroške.

Sprememba 22

Predlog direktive

Uvodna izjava 20 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(20b) Za strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti je dosledno značilno neravnovesje moči med tožečo in toženo stranko v smislu finančnih in pravnih sredstev. To neravnovesje moči je še zlasti zaskrbljujoče, če se te zlorabljene tožbe financirajo neposredno ali posredno iz državnega proračuna in so združene z drugimi posrednimi in neposrednimi državnimi ukrepi proti neodvisnim medijskim organizacijam, neodvisnemu novinarstvu in civilni družbi.

Sprememba 23

Predlog direktive

Uvodna izjava 20 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(20c) Zlorabljeni sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti pogosto kršijo pravico toženih strank do obrambe, kot jo priznava Listina, in lahko vplivajo na njihovo pravico do poštenega sojenja in domnevo nedolžnosti.

Sprememba 24

Predlog direktive

Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(22) Za zadevo bi se moralo šteti, da ima čezmejne posledice, razen če imata obe stranki stalno prebivališče ali sedež v isti državi članici, v kateri je sodišče, pred katerim poteka postopek. V dveh primerih bi se moralo za zadevo šteti, da ima čezmejne posledice, čeprav imata obe stranki stalno prebivališče ali sedež v isti državi članici, v kateri je sodišče, pred katerim poteka postopek. Prvi tak primer je, kadar je konkretno dejanje udeležbe javnosti ***v zvezi z zadevno zadevo*** v ***javnem interesu*** pomembno za več kot eno državo članico. ***To vključuje*** na primer ***udeležbo*** javnosti ***na dogodkih***, ki jih organizirajo institucije Unije, ***kot je*** udeležba na javnih obravnavah***,*** ali izjave ali dejavnosti v zvezi z zadevami, ***ki*** so ***posebnega pomena*** za več kot ***eno državo članico***, kot so čezmejno onesnaževanje ali obtožbe o pranju denarja z morebitno čezmejno vpletenostjo. Drugi primer, v katerem bi bilo treba šteti, da ima zadeva čezmejne posledice, je, kadar tožeča stranka ali povezani subjekti sočasno ali predhodno začnejo sodne postopke proti istim ali povezanim toženim strankam v drugi državi članici. Ti dve vrsti primerov upoštevata poseben kontekst strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti.	(22) Za zadevo bi se moralo šteti, da ima čezmejne posledice, razen če imata obe stranki stalno prebivališče ali sedež v isti državi članici, v kateri je sodišče, pred katerim poteka postopek. V dveh primerih bi se moralo za zadevo šteti, da ima čezmejne posledice, čeprav imata obe stranki stalno prebivališče ali sedež v isti državi članici, v kateri je sodišče, pred katerim poteka postopek. Prvi tak primer je, kadar je konkretno dejanje udeležbe javnosti pomembno za več kot eno državo članico ***bodisi zaradi čezmejne razsežnosti samega dejanja bodisi zaradi legitimnega interesa, ki ga ima lahko javnost v zadevi, povezani z dejanjem, tudi če je dejanje dostopno z elektronskimi sredstvi***. ***Taki primeri vključujejo*** na primer ***dejanja udeležbe*** javnosti***, kot so dogodki***, ki jih organizirajo institucije Unije, udeležba na javnih obravnavah ali ***široko razširjene publikacije. Vključujejo lahko tudi*** izjave ali dejavnosti v zvezi z zadevami, kot so čezmejno onesnaževanje ali obtožbe o pranju denarja z morebitno čezmejno vpletenostjo. ***Dejanje udeležbe javnosti bi bilo treba šteti za dostopno v več kot eni državi članici, zlasti če se izvaja na internetu, na primer v primeru kampanj v družbenih medijih ali spletne medijske pokritosti. Zaradi vseprisotnosti interneta je upravičeno, da se dejanja udeležbe javnosti, ki so dostopna v več kot eni državi članici, štejejo kot zadeve s čezmejnimi posledicami. Učinek digitalnih komunikacijskih sredstev na pojem čezmejnih elementov je že priznan v sodni praksi Sodišča Evropske unije***. Drugi primer, v katerem bi bilo treba šteti, da ima zadeva čezmejne posledice, je, kadar tožeča stranka ali povezani subjekti sočasno ali predhodno začnejo sodne postopke proti istim ali povezanim toženim strankam v drugi državi članici. Ti dve vrsti primerov upoštevata poseben kontekst strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti.

Sprememba 25

Predlog direktive

Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(22a) Podpora bi morala biti na voljo osebam, zoper katere so vložene tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, od trenutka, ko pristojni organi izvejo za take osebe in skozi celoten postopek v skladu s pravicami iz te direktive. Podpora bi morala biti na voljo v različnih oblikah, vključno z zagotavljanjem celovitih in neodvisnih informacij ter nasvetov, ki so zlahka dostopni javnosti in brezplačni, o postopkih in pravnih sredstvih, ki so na voljo, zaščiti pred ustrahovanjem, nadlegovanjem ali grožnjami s pravnimi ukrepi ter o pravicah zadevne osebe, ter z zagotavljanjem pravne pomoči v čezmejnih civilnih postopkih, pravne pomoči v nadaljnjih postopkih in pravnega svetovanja ali druge pravne pomoči, ki se šteje za ustrezno. Države članice bi morale osebam, zoper katere so vložene tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, zagotoviti finančno pomoč in podporne ukrepe, vključno s psihološko podporo.

Sprememba 26

Predlog direktive

Uvodna izjava 22 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(22b) Osebe, zoper katere so vložene tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, zaradi udeležbe v teh postopkih doživljajo poseben psihološki stres. Poleg tega priprava na take postopke in sodelovanje v njih toženim strankam dodatno onemogoči razpolaganje z dragocenimi sredstvi, ki jih pogosto nimajo ali bi jih sicer vložile v udejstvovanje pri udeležbi javnosti. Združenja, organizacije in drugi kolektivni organi,

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	kot so sindikati, ter drugi pravni subjekti, ki imajo v skladi z merili v nacionalni zakonodaji legitimen interes za varstvo pravic tožene stranke, bi zato morali imeti možnost sodelovanja v postopkih, bodisi v imenu ali v podporo tožene stranke z njeno privolitvijo bodisi z zagotavljanjem informacij v sodnih postopkih, določenih za izvrševanje obveznosti na podlagi te direktive. Ta možnost pravnega zastopanja ne bi smela posegati v pravico in pristojnosti sindikatov in predstavnikov delavcev, da se v imenu delavca udeležijo sodnih postopkov ali mu v sodnem postopku zagotovijo podporo v skladu z drugimi pravili Unije in nacionalnimi pravili.

Sprememba 27

Predlog direktive

Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(23) Toženim strankam bi moralo biti omogočeno uveljavljanje naslednjih postopkovnih jamstev: zahteve za varščino za kritje bodisi stroškov postopka bodisi stroškov postopka in odškodnine, predloga za zgodnjo zavrnitev očitno neutemeljenega sodnega postopka, zahteve za pravna sredstva zoper zlorabljene sodne postopke (dodelitev povračila stroškov ali naložitev odškodnine ali kazni) ali vsega navedenega hkrati.	(23) Toženim strankam bi moralo biti omogočeno uveljavljanje naslednjih postopkovnih jamstev: zahteve za varščino za kritje bodisi stroškov postopka bodisi stroškov postopka in odškodnine, predloga za zgodnjo zavrnitev očitno neutemeljenega sodnega postopka, zahteve za pravna sredstva zoper zlorabljene sodne postopke (dodelitev povračila stroškov ali naložitev odškodnine ali kazni) ali vsega navedenega hkrati. ***Sodne postopke proti fizičnim ali pravnim osebam zaradi njihovega udejstvovanja pri udeležbi javnosti bi bilo treba obravnavati hitro in učinkovito, ob upoštevanju okoliščin zadeve, pravice do učinkovitega pravnega sredstva in poštenega sojenja.***

Sprememba 28

Predlog direktive

Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(26) Da bi se toženi stranki zagotovil dodaten zaščitni ukrep, bi moralo biti mogoče ugoditi njeni zahtevi po varščini za kritje stroškov postopka in/ali odškodnine, kadar sodišče meni, da čeprav zahtevek ni očitno neutemeljen, elementi kažejo na zlorabo postopka in so možnosti za uspeh v postopku v glavni stvari majhne. Za varščino ni potrebna vsebinska presoja, služi pa kot ukrep zavarovanja, ki zagotavlja učinke pravnomočne odločitve o ugotovitvi zlorabe postopka. Države članice bi morale odločiti, ali naj varščino odredi sodišče po uradni dolžnosti ali na predlog tožene stranke.	(26) Da bi se toženi stranki zagotovil dodaten zaščitni ukrep, bi moralo biti mogoče ugoditi njeni zahtevi po varščini za kritje stroškov postopka in/ali odškodnine, kadar sodišče meni, da čeprav zahtevek ni očitno neutemeljen, elementi kažejo na zlorabo postopka in so možnosti za uspeh v postopku v glavni stvari majhne. ***Kadar nacionalna zakonodaja tako določa, bi bilo treba omogočiti, da se toženi stranki odobri varščina za pravdne stroške kadarkoli med sodnim postopkom, pri čemer bi moral sodnik imeti možnost, da plačilo sodnih taks, odmerjenih toženi stranki, odredi tožeči stranki glede na, kjer je ustrezno, finančni položaj strank in predvidene stroške postopkov.*** Za varščino ni potrebna vsebinska presoja, služi pa kot ukrep zavarovanja, ki zagotavlja učinke pravnomočne odločitve o ugotovitvi zlorabe postopka ***ter krije stroške in odškodnino tožene stranke***. Države članice bi morale odločiti, ali naj varščino odredi sodišče po uradni dolžnosti ali na predlog tožene stranke.

Sprememba 29

Predlog direktive

Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(29) Za zagotovitev večje primernosti hitrega postopka za obravnavo predloga za zgodnjo zavrnitev lahko države članice določijo roke za izvedbo obravnave ali za sprejetje odločitve sodišča. Sprejmejo lahko tudi ure-	(29) ***Sodišča, pri katerih je bila vložena vloga za uporabo postopkovnih jamstev, bi morala pri obravnavi vloge ukrepati hitro in uporabiti najučinkovitejše postopke, ki jih omogoča nacionalna zakonodaja.*** Za zago-

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
ditve, podobne postopkom v zvezi z začasnimi ukrepi. Države članice bi si morale prizadevati za zagotovitev, da se tudi takrat, ko tožena stranka uveljavlja druga postopkovna jamstva, odločitev o njih sprejme primerno hitro. Pri primerno hitri obravnavi bi lahko države članice med drugim upoštevale, ali je tožeča stranka začela več postopkov ali usklajene postopke v podobnih zadevah ter ali obstajajo poskusi ustrahovanja, nadlegovanja ali groženj toženi stranki.	tovitev večje primernosti hitrega postopka za obravnavo predloga za zgodnjo zavrnitev lahko države članice določijo roke za izvedbo obravnave ali za sprejetje odločitve sodišča. Sprejmejo lahko tudi ureditve, podobne postopkom v zvezi z začasnimi ukrepi. Države članice bi si morale prizadevati za zagotovitev, da se tudi takrat, ko tožena stranka uveljavlja druga postopkovna jamstva, odločitev o njih sprejme primerno hitro. Pri primerno hitri obravnavi bi lahko države članice med drugim upoštevale, ali je tožeča stranka začela več postopkov ali usklajene postopke v podobnih zadevah ter ali obstajajo poskusi ustrahovanja, nadlegovanja ali groženj toženi stranki.

Sprememba 30

Predlog direktive

Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(30) Kadar tožena stranka predlaga zgodnjo zavrnitev, bi morala tožeča stranka v postopku v glavni stvari v hitrem postopku dokazati, da zahtevek ni očitno neutemeljen. To ne pomeni omejitve dostopa do sodnega varstva, saj tožeča stranka nosi dokazno breme v zvezi z navedenim zahtevkom v glavni stvari in mora v izogib zgodnji zavrnitvi izpolniti le precej nižji dokazni standard, in sicer to, da zahtevek ni očitno neutemeljen.	(30) Kadar tožena stranka predlaga zgodnjo zavrnitev, bi morala tožeča stranka v postopku v glavni stvari v hitrem postopku dokazati, da zahtevek ni očitno neutemeljen. To ne pomeni omejitve dostopa do sodnega varstva, saj tožeča stranka nosi dokazno breme v zvezi z navedenim zahtevkom v glavni stvari in mora v izogib zgodnji zavrnitvi izpolniti le precej nižji dokazni standard, in sicer to, da zahtevek ni očitno neutemeljen. ***Poleg tega bi moral odločitve o zgodnji zavrnitvi vedno sprejeti sodnik za vsak primer posebej, tožeče stranke pa bi morale vedno imeti pravico do vložitve pritožbe zoper zgodnjo zavrnitev.***

Sprememba 31

Predlog direktive

Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(31) Stroški bi morali vključevati vse stroške postopka, vključno s celotnimi stroški pravnega zastopanja tožene stranke, razen če so taki stroški pretirani. Stroški pravnega zastopanja, ki presegajo zneske iz zakonsko predpisanih preglednic nagrad, se sami po sebi še ne bi smeli šteti za pretirane. ***Polna odškodnina za škodo bi morala zajemati premoženjsko in nepremoženjsko škodo, kot so telesne poškodbe in duševna škoda***.	(31) Stroški bi morali vključevati vse stroške postopka, vključno s celotnimi stroški pravnega zastopanja tožene stranke, ***tudi predpravdnimi stroški,*** razen če so taki stroški pretirani. Stroški pravnega zastopanja, ki presegajo zneske iz zakonsko predpisanih preglednic nagrad, se sami po sebi še ne bi smeli šteti za pretirane***, temveč bi moralo biti omogočeno, da se stroški naložijo v celoti. Kadar nacionalna zakonodaja ne določa naložitve plačila celotnih stroškov, ki presegajo zakonsko predpisane nagrade, bi sodišče moralo imeti možnost, da celotne stroške naloži na drug razpoložljiv način v skladu z nacionalnim pravom, vključno z odškodnino***.

Sprememba 32

Predlog direktive

Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(31a) Polna odškodnina bi morala zajemati premoženjsko in nepremoženjsko škodo, kot so telesne poškodbe, škoda za ugled in duševna škoda. Da bi lahko tožena stranka zlahka in pravočasno zahtevala odškodnino, bi moralo biti mogoče zahtevati odškodnino v istem postopku, kot je bil začet proti toženi stranki, po potrebi z nasprotno tožbo. Premoženjska škoda bi morala vključevati zlasti odvetniške nagrade, kadar jih ni mogoče povrniti kot stroške, potne stroške in zdravstvene stroške, zlasti za psihološko pomoč. Premoženjska škoda bi morala vključevati predpravdne stroške, če niso vključeni v stroške v skladu z nacionalno zakonodajo ali to direktivo. Predpravdni stroški bi morali vključevati tudi potrebne izdatke za obrambo pravic osebe pred zlorabljenimi zahtevki, tudi

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	odvetniškimi nagradami. Nepremoženjska škoda bi morala vključevati zlasti različne oblike telesnih poškodb in/ali duševne škode, bolečino in trpljenje ali čustveno stisko, povezano s sodnimi postopki, škodo ugledu in na splošno vse vrste nematerialne škode.

Sprememba 33

Predlog direktive

Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(32) Glavni cilj tega, da se sodiščem omogoči naložitev kazni, je odvrniti morebitne tožeče stranke od vlaganja strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti. Take kazni bi morale biti sorazmerne z ugotovljenimi elementi zlorabe. Sodišča bi morala pri določanju višine kazni upoštevati, kako verjetno lahko strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, tudi glede na naravo zahtevka, dosežejo škodljiv ali zastraševalni učinek, ali je tožeča stranka sprožila več ali usklajene postopke v podobnih zadevah ter ali obstajajo poskusi ustrahovanja, nadlegovanja ali groženj toženi stranki.	(32) Glavni cilj tega, da se sodiščem omogoči naložitev kazni, je odvrniti morebitne tožeče stranke od vlaganja strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti. Take kazni bi ***bilo treba določiti za vsak primer posebej in bi*** morale biti sorazmerne z ugotovljenimi elementi zlorabe. Sodišča bi morala pri določanju višine kazni upoštevati, kako verjetno lahko strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, tudi glede na naravo zahtevka, dosežejo škodljiv ali zastraševalni učinek, ali je tožeča stranka sprožila več ali usklajene postopke v podobnih zadevah ter ali obstajajo poskusi ustrahovanja, nadlegovanja ali groženj toženi stranki.

Sprememba 34

Predlog direktive

Uvodna izjava 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(32a) Da bi se javnost lahko seznanila s sodnimi odločbami, bi morale države članice vzpostaviti javno dostopen nacionalni register ustreznih sodnih odločb, ki spadajo na področje uporabe te direktive, v skladu s predpisi Unije in nacionalnimi pravili o varstvu osebnih podatkov. Komisija bi morala vzpostaviti javno dostopen register Unije na podlagi informacij iz registrov držav članic o ustreznih sodnih odločbah, ki spadajo na področje uporabe te direktive, v skladu s predpisi Unije o varstvu osebnih podatkov.

Sprememba 35

Predlog direktive

Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(33) V čezmejnem okviru je pomembno priznati tudi grožnjo, ki jo novinarjem, zagovornikom človekovih pravic in drugim osebam, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti in imajo stalno prebivališče ali sedež v Evropski uniji, predstavljajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, vložene zoper njih v tretjih državah. Vključujejo lahko prekomerno odškodnino, ki jo morajo plačati ***novinarji***, ***zagovorniki človekovih pravic in drugi iz EU***. Sodni postopki v tretjih državah so za osebe, zoper katere se začenjajo, bolj zapleteni in dražji. Da bi zaščitili demokracijo ter svobodo izražanja in obveščanja v Evropski uniji in preprečili, da bi se z uporabo sodnih postopkov v drugih jurisdikcijah spodkopavali zaščitni ukrepi iz te direktive, je pomembno zagotoviti zaščito tudi pred očitno neutemeljenimi in zlorabljenimi sodnimi postopki v tretjih državah.	(33) V čezmejnem okviru je pomembno priznati tudi grožnjo, ki jo novinarjem, zagovornikom človekovih pravic in drugim osebam, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti in imajo stalno prebivališče ali sedež v Evropski uniji, predstavljajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, vložene zoper njih v tretjih državah. Vključujejo lahko prekomerno odškodnino, ki jo morajo plačati ***osebe***, ***ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti***. Sodni postopki v tretjih državah so za osebe, zoper katere se začenjajo, bolj zapleteni in dražji. Da bi zaščitili demokracijo ter svobodo izražanja in obveščanja v Evropski uniji in preprečili, da bi se z uporabo sodnih postopkov v drugih jurisdikcijah spodkopavali zaščitni ukrepi iz te direktive, je pomembno zagotoviti zaščito tudi pred očitno neutemeljenimi in zlorabljenimi sodnimi postopki v tretjih državah.

Sprememba 36

Predlog direktive

Uvodna izjava 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(33a) Glede jurisdikcije v zahtevkih zaradi obrekovanja ali drugih zahtevkih na podlagi civilnega ali gospodarskega prava, ki bi lahko pomenili zlorabljen sodni postopek za onemogočanje udeležbe javnosti, bi bilo treba državo članico stalnega prebivališča tožene stranke obravnavati kot edino pristojno jurisdikcijo, pri čemer je treba ustrezno upoštevati primere, v katerih so tožene stranke v zadevah obrekovanja fizične osebe. Z izjemo navedenega pravila v zvezi s primeri, ki spadajo na področje uporabe te direktive, ta direktiva ne bi smela vplivati na uporabo uredbe uredba Bruselj I.

Sprememba 37

Predlog direktive

Uvodna izjava 33 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(33b) Ta direktiva določa posebno podlago za pravo, ki se uporablja za objave kot dejanje udeležbe javnosti. Pri zahtevkih, ki se nanašajo na objavo kot dejanje udeležbe javnosti, bi bilo treba za pravo, ki se uporablja, šteti pravo kraja, v katerega je ta objava usmerjena. Če tega kraja ni mogoče opredeliti, bi bilo treba za pravo, ki se uporablja, šteti pravo kraja uredniškega nadzora ali ustrezne dejavnosti v zvezi z dejanjem udeležbe javnosti. V primerih, ki niso zajeti v navedeni izjemi, ta direktiva ne bi smela vplivati na uporabo uredbe Rim II.

Sprememba 38

Predlog direktive

Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(34) Ta direktiva uvaja novo posebno podlago za pristojnost, s katero se zagotovi, da imajo osebe, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, ki imajo stalno prebivališče ali sedež v Evropski uniji, v Uniji na voljo učinkovito pravno sredstvo zoper zlorabljene sodne postopke pred sodišči tretjih držav. Ta posebna podlaga za pristojnost osebam, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, ki imajo stalno prebivališče ali sedež v Evropski uniji, omogoča, da pred sodišči njihovega stalnega prebivališča ali sedeža uveljavljajo odškodnino za škodo in stroške, nastale v zvezi s postopkom pred sodiščem tretje države. Ta pravica velja ne glede na stalno prebivališče ali sedež tožeče stranke v postopku v tretji državi.	(34) Ta direktiva uvaja novo posebno podlago za pristojnost, s katero se zagotovi, da imajo osebe, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, ki imajo stalno prebivališče ali sedež v Evropski uniji, v Uniji na voljo učinkovito pravno sredstvo zoper zlorabljene sodne postopke pred sodišči tretjih držav. Ta posebna podlaga za pristojnost osebam, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, ki imajo stalno prebivališče ali sedež v Evropski uniji, omogoča, da pred sodišči njihovega stalnega prebivališča ali sedeža uveljavljajo odškodnino za škodo in stroške, nastale ***ali upravičeno pričakovane*** v zvezi s postopkom pred sodiščem tretje države. Ta pravica velja ne glede na stalno prebivališče ali sedež tožeče stranke v postopku v tretji državi.

Sprememba 39

Predlog direktive

Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(34a) Države članice bi morale organizacije civilne družbe, vključno s priznanimi in dejavnimi nevladnimi organizacijami, ki delajo z osebami, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, spodbujati ter z njimi tesno sodelovati, zlasti glede političnih pobud, kampanj za informiranje in ozaveščanje, raziskovalnih in izobraževalnih programov ter usposabljanj, pa tudi glede spremljanja in ocenjevanja učinka takih ukrepov.

Sprememba 40

Predlog direktive

Uvodna izjava 34 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(34b) Določbe in zaščitni ukrepi te direktive bi se morali uporabljati za vse tekoče zlorabljene sodne postopke za onemogočanje udeležbe javnosti pred nacionalnimi sodišči v času začetka veljavnosti nacionalnih predpisov za prenos te direktive in po tem.

Sprememba 41

Predlog direktive

Uvodna izjava 34 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(34c) Države članice bi bilo treba spodbujati, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za lažje sodelovanje, da bi izboljšale dostop oseb, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, do informacij o postopkovnih jamstvih iz te direktive in nacionalnega prava. Tako sodelovanje bi moralo zajemati izmenjavo informacij o sedanjih praksah v državah članicah v čezmejnih primerih in po potrebi nudenje pomoči evropskim mrežam in organom, kot je Agencija za temeljne pravice, ki obravnavajo zadeve, neposredno povezane z osebami, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti.

Sprememba 42

Predlog direktive

Uvodna izjava 34 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(34d) Države članice bi morale ob ustreznem spoštovanju neodvisnosti pravnega poklica spodbujati poklicna združenja, da sprejmejo deontološka pravila, ki bi usmerjala ravnanje pravnih delavcev, tako da bi jih odvračala od sodelovanja v zlorabljenih tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti, po potrebi tudi z disciplinskimi ukrepi za kršenje teh pravil. Te ukrepe bi bilo treba pripraviti v tesnem sodelovanju z ustreznimi deležniki, tudi poklicnimi združenji, socialnimi partnerji in organizacijami civilne družbe.

Sprememba 43

Predlog direktive

Uvodna izjava 34 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(34e) Zbiranje podatkov je bistvenega pomena za dokumentiranje primerov zlorabljenih sodnih postopkov ter iskanje načinov za njihovo preprečevanje. Ta direktiva bi morala določiti enotna merila za standardizacijo postopkov za zbiranje podatkov v državah članicah in zagotoviti zbiranje primerljivih podatkov. Države članice bi morale Komisiji redno zagotavljati razpoložljive podatke o tem, kako so osebe, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, dostopale do zaščitnih ukrepov iz te direktive. Na podlagi podatkov, ki jih predložijo države članice, bi morala Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu vsakih pet let predložiti poročilo o oceni in pregledu te direktive. Ta poročila bi morala biti javno objavljena.

Sprememba 44

Predlog direktive

Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(36) Direktiva dopolnjuje Priporočilo Komisije o zaščiti novinarjev in zagovornikov človekovih pravic, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi in zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti). Navedeno priporočilo je naslovljeno na države članice in zagotavlja celovit nabor ukrepov, vključno z usposabljanjem, ozaveščanjem, podporo osebam, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, ter zbiranjem podatkov, poročanjem in spremljanjem sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti.	(36) Direktiva dopolnjuje Priporočilo Komisije o zaščiti novinarjev in zagovornikov človekovih pravic, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, pred očitno neutemeljenimi in zlorabljenimi sodnimi postopki (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti). Navedeno priporočilo je naslovljeno na države članice in zagotavlja celovit nabor ukrepov, vključno z usposabljanjem, ozaveščanjem, podporo osebam, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, ter zbiranjem podatkov, poročanjem in spremljanjem sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti. ***Države članice bi morale pri prenosu te direktive posebno pozornost nameniti izvajanju priporočila Komisije, zlasti glede vključevanja podobnih zaščitnih ukrepov, kot jih ta direktiva določa glede notranjih zadev, ki ne sodijo na področje uporabe te direktive, ter zagotavljanju pravne pomoči toženim strankam na cenovno ugoden in zlahka dostopen način, preučiti pa bi morale tudi vključitev ciljnih določb s tem namenom v nacionalne zakone za prenos. Države članice bi bilo treba tudi spodbuditi k razmisleku o ustanovitvi sklada za pomoč žrtvam strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti, ki bi ga bilo treba uporabljati neposredno za pravne stroške ali pravno pomoč in psihološko podporo.***

Sprememba 45

Predlog direktive

Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(36a) Ta direktiva določa pravila za celovito podporo in preventivne ukrepe, mehanizme nefinančne podpore, kot je zagotavljanje pravne pomoči in psihološke podpore, ter ukrepe za usposabljanje, ozaveščanje

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	in zbiranje podatkov. Njen cilj je tudi zagotoviti zbiranje podatkov z določitvijo enotnih meril na ravni Unije. Vzpostaviti bi bilo treba nacionalno informacijsko točko, ki bo zbirala in izmenjevala informacije o vseh organizacijah, ki zagotavljajo smernice in pomoč osebam, zoper katere tečejo zlorabljeni sodni postopki zoper udeležbo javnosti. Take organizacije lahko vključujejo združenja pravnih delavcev, medijske in tiskovne svete, krovna združenja zagovornikov človekovih pravic, združenja na ravni Unije in nacionalni ravni, odvetniške družbe, ki brezplačno zastopajo osebe, zoper katere tečejo očitno neutemeljeni ali zlorabljeni sodni postopki zoper udeležbo javnosti, pravne svetovalnice pri univerzah in druge nevladne organizacije.

Sprememba 46

Predlog direktive

Uvodna izjava 36 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(36b) Da bi pomagali pri preprečevanju strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti ter varstvu fizičnih ali pravnih oseb, zoper katere so te tožbe vložene, je bistveno širiti ustrezne informacije, ozaveščanje, kampanje, izobraževanje in usposabljanje, tudi o njihovih pravicah in mehanizmih zaščite.

Sprememba 47

Predlog direktive

Uvodna izjava 36 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(36c) Z usposabljanjem novinarjev, drugih medijskih delavcev in zagovornikov človekovih pravic bi bilo treba okrepiti njihove zmožnosti za soočanje z zlorabljenimi sodnimi postopki za onemogočanje udeležbe javnosti. Osredotočati bi se bilo treba na prepoznavanje takih sodnih postopkov, soočanje z vlogo tožene stranke v njih ter obveščanje o pravicah in obveznostih, da bi lahko ukrenili vse potrebno in se zaščitili pred takimi postopki. Usposabljanje bi moralo zagotoviti tudi pravnim delavcem, da bi bili z zlorabljenimi sodnimi postopki bolje seznanjeni in bi jih lahko odkrili v zelo zgodnji fazi.

Sprememba 48

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Ta ***direktive zagotavlja*** zaščitne ukrepe zoper očitno neutemeljene ali zlorabljene sodne postopke v civilnih zadevah s čezmejnimi posledicami, ki se začnejo zoper fizične in pravne osebe, ***zlasti novinarje in zagovornike človekovih pravic, zaradi njihovega udejstvovanja*** pri udeležbi javnosti.	Ta ***direktiva določa sveženj minimalnih standardov zaščite in*** zaščitne ukrepe zoper očitno neutemeljene ali zlorabljene sodne postopke v civilnih zadevah s čezmejnimi posledicami ***ter zoper grožnje s temi postopki***, ki se začnejo zoper fizične in pravne osebe, ***ki se udejstvujejo*** pri udeležbi javnosti.

Sprememba 49

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Ta direktiva se uporablja za zadeve civilne ali gospodarske narave ***s čezmejnimi posledicami***, ne glede na naravo sodišča. Zlasti pa se ne uporablja za davčne, carinske ali upravne zadeve ali za odgovornost države za dejanja in opustitve dejanj pri izvajanju javne oblasti (acta iure imperii).	Ta direktiva se uporablja za zadeve civilne ali gospodarske narave***, ki imajo čezmejne posledice, vključno z začasnimi ukrepi in ukrepi zavarovanja ter nasprotnimi tožbami ali drugimi posebnimi vrstami pravnih sredstev, ki so na voljo na podlagi drugih instrumentov***, ne glede na naravo sodišča. Zlasti pa se ne uporablja za davčne, carinske ali upravne zadeve ali za odgovornost države za dejanja in opustitve dejanj pri izvajanju javne oblasti (*acta iure imperii*).

Sprememba 50

Predlog direktive

Člen 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 2a ***Minimalne zahteve*** ***1. Države članice lahko uvedejo ali ohranijo določbe, ki so ugodnejše od zaščitnih ukrepov iz te direktive zoper očitno neutemeljene in zlorabljene sodne postopke v civilnih zadevah.*** ***2. Izvajanje te direktive nikakor ne predstavlja podlage za znižanje ravni zaščitnih ukrepov, ki jo v zadevah, zajetih s to direktivo, države članice že zagotavljajo.***

Sprememba 51

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. „udeležba javnosti“ pomeni vsako izjavo ali dejavnost fizične ali pravne osebe, ki je izražena ali se izvaja ob uveljavljanju pravice do svobode izražanja in obveščanja o zadevi v javnem interesu, ter s tem neposredno povezana pripravljalna, podporna ali pomožna ravnanja. To vključuje pritožbe, peticije, upravne ali sodne zahtevke ***in*** udeležbo na javnih obravnavah;	1. „udeležba javnosti“ pomeni vsako izjavo ali dejavnost fizične ali pravne osebe, ki je izražena ali se izvaja ob uveljavljanju pravice do svobode izražanja in obveščanja***, akademske svobode ali svobode zbiranja in združevanja*** o zadevi v javnem interesu, ter s tem neposredno povezana pripravljalna, podporna ali pomožna ravnanja. To vključuje pritožbe, peticije, upravne ali sodne zahtevke***,*** udeležbo na javnih obravnavah ***ter ustvarjanje, razstavljanje, oglaševanje ali drugo promocijo novinarskih, političnih, znanstvenih, akademskih, umetniških ali satiričnih sporočil, objav ali del***;

Sprememba 52

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) javno zdravje, varnost, okolje***,*** podnebje ali ***uveljavljanje temeljnih pravic***;	(a) ***temeljne pravice, tudi enakost spolov, medijska svoboda ter pravice potrošnikov in delavcev, pa tudi*** javno zdravje, varnost, okolje ***ali*** podnebje;

Sprememba 53

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) dejavnosti oseb ali subjektov, ki so izpostavljeni javnosti ali so v javnem interesu;	(b) dejavnosti oseb ali subjektov, ki so izpostavljeni javnosti ali so v javnem interesu***, vključno z vladnimi uradniki in zasebnimi subjekti***;

Sprememba 54

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(d) obtožbe o korupciji, goljufiji ali ***kriminalu***;	(d) obtožbe o korupciji, goljufiji***, poneverbi, pranju denarja, izsiljevanju, prisili, spolnem nadlegovanju in nasilju na podlagi spola*** ali ***drugih oblikah ustrahovanja, ali o drugih kaznivih dejanjih ali prekrških, vključno z okoljskimi***;

Sprememba 55

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(e) dejavnosti za ***boj*** proti dezinformacijam;	(e) dejavnosti za ***zaščito vrednot iz člena 2 PEU in načela nevmešavanja v demokratične procese ter za zagotavljanje ali olajšanje dostopa javnosti do informacij z namenom boja*** proti dezinformacijam;

Sprememba 56

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ea) akademske, znanstvene, raziskovalne in umetniške dejavnosti.

Sprememba 57

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
„zlorabljeni sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti“ pomenijo sodne postopke, začete zoper udeležbo javnosti, ki so v celoti ali delno neutemeljeni, njihov glavni namen pa je preprečiti, omejiti ali kaznovati udeležbo javnosti. Znaki takega namena so lahko:	„zlorabljeni sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti“ pomenijo sodne postopke, začete zoper udeležbo javnosti, ki so v celoti ali delno neutemeljeni, ***za katere so značilni elementi, ki kažejo na zlorabo sodnega postopka za druge namene kot pa dejansko uveljavljanje, priznavanje ali uresničevanje pravice,*** njihov glavni namen pa je **z *zlorabo*** preprečiti, omejiti ali kaznovati udeležbo javnosti. Znaki takega namena so lahko:

Sprememba 58

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka -a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(-a) zloraba ekonomske prednosti ali političnega vpliva tožeče stranke proti toženi stranki, kar povzroča neravnovesje moči med strankama;

Sprememba 59

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(c) ustrahovanje, nadlegovanje ali grožnje s strani tožeče stranke ali njenih zastopnikov.	(c) ustrahovanje, nadlegovanje ali grožnje s strani tožeče stranke ali njenih zastopnikov ***pred začetkom postopkov ali med njimi ter preteklo pravno ustrahovanje s strani tožeče stranke;***

Sprememba 60

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ca) uporaba postopkovnih taktik v slabi veri, kot je zavlačevanje postopkov, ter odločitev za vložitev zahtevka, za katerega je pristojno sodišče, ki bo zahtevek najugodneje obravnavalo, ali pa opustitev zadev v poznejših fazah postopka.

Sprememba 61

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) je dejanje udeležbe javnosti ***v zvezi z zadevo v javnem interesu***, ***zoper katero je začet sodni postopek***, pomembno za več kot eno državo članico ali	(a) je dejanje udeležbe javnosti pomembno za več kot eno državo članico ***bodisi zaradi čezmejne razsežnosti samega dejanja bodisi zaradi legitimnega interesa***, ***ki ga ima lahko javnost v zvezi z zadevo***, ***povezano z dejanjem, tudi če je dejanje dostopno z elektronskimi sredstvi,*** ali

Sprememba 62

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Države članice ***lahko*** določijo, da lahko sodišče, pred katerim poteka postopek, po uradni dolžnosti uporabi postopkovna jamstva v skladu s poglavjema III in IV.	3. Države članice določijo, da lahko sodišče, pred katerim poteka postopek, po uradni dolžnosti uporabi postopkovna jamstva v skladu s poglavjema III in IV.

Sprememba 63

Predlog direktive

Člen 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 5a
	Hitri sodni postopki
	Države članice zagotovijo, da sodišča, pri katerih je bila vložena vloga iz člena 5, v postopkih, v zvezi s katerimi je bila vložena, uporabijo najhitrejše postopke, ki jih predvideva nacionalna zakonodaja, pri čemer upoštevajo okoliščine primera, pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča.

Sprememba 64

Predlog direktive

Člen 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 5b
	Pomoč fizičnim ali pravnim osebam, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti
	Države članice zagotovijo, da imajo fizične ali pravne osebe, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, po potrebi dostop do podpornih ukrepov, kot so zlasti:
	(a) celovite in neodvisne informacije ter nasveti, ki so zlahka dostopni javnosti in brezplačni, o postopkih in pravnih sredstvih, ki so na voljo, zaščiti pred ustrahovanjem, nadlegovanjem ali grožnjami s pravnimi ukrepi in o pravicah zadevne osebe in
	(b) pravna pomoč v skladu z Direktivo Sveta 2003/8/ES ter pravna pomoč v nadaljnjih postopkih v skladu z nacionalnim pravom ter pravno svetovanje ali druga pravna pomoč;
	(c) finančna pomoč in podporni ukrepi, vključno s psihološko podporo, za osebe, zoper katere se vlagajo zlorabljeni sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti.

Sprememba 65

Predlog direktive

Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da lahko sodišče, pred katerim poteka sodni postopek za onemogočanje udeležbe javnosti, sprejme udeležbo ***nevladnih*** organizacij, ki ***varujejo*** ali ***spodbujajo pravice*** oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, v navedenem postopku bodisi v podporo ***toženi stranki*** bodisi za posredovanje informacij.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da lahko sodišče, pred katerim poteka sodni postopek za onemogočanje udeležbe javnosti, sprejme udeležbo ***združenj,*** organizacij ***in drugih kolektivnih organov, kot so sindikati, ter drugih pravnih subjektov***, ki ***imajo v skladu z merili v nacionalni zakonodaji legitimen interes za varstvo*** ali ***spodbujanje pravic*** oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti, v navedenem postopku bodisi v ***imenu tožene stranke ali njej v*** podporo ***bodisi z njeno privolitvijo*** bodisi za posredovanje informacij ***v sodnih postopkih, določenih za izvrševanje obveznosti na podlagi te direktive. To določba ne posega v obstoječe pravice zastopanja in posredovanja, kot jih zagotavljajo drugi predpisi Unije ali nacionalni predpisi.***

Sprememba 66

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Države članice zagotovijo, da je sodišče, pred katerim poteka postopek, v sodnem postopku za onemogočanje udeležbe javnosti pristojno od tožeče stranke zahtevati varščino ***bodisi*** za stroške ***postopka bodisi za*** stroške ***postopka in*** odškodnino, če meni, da je taka varščina ustrezna glede na prisotnost elementov, ki kažejo na zlorabo sodnega postopka.	Države članice zagotovijo, da je sodišče, pred katerim poteka postopek, v sodnem postopku za onemogočanje udeležbe javnosti pristojno od tožeče stranke zahtevati varščino za stroške ***postopkov, tudi celotne*** stroške ***pravnega zastopanja, ki jih ima tožena stranka, in*** odškodnino, če meni, da je taka varščina ustrezna glede na prisotnost elementov, ki kažejo na zlorabo sodnega postopka. ***Kadar nacionalna zakonodaja tako določa, se toženi stranki lahko odobri varščina za pravdne stroške kadarkoli med sodnim postopkom.***

Sprememba 67

Predlog direktive

Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Države članice ***lahko*** določijo roke za uveljavljanje pravice do vložitve predloga zgodnjo zavrnitev. Roki morajo biti sorazmerni in ne smejo onemogočati ali čezmerno oteževati uveljavljanja.	2. Države članice določijo roke za uveljavljanje pravice do vložitve predloga zgodnjo zavrnitev. Roki morajo biti sorazmerni ***ter razumni*** in ne smejo onemogočati ali čezmerno oteževati uveljavljanja.

Sprememba 68

Predlog direktive

Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se ***lahko*** tožeči stranki, ki je začela zlorabljen sodni postopek za onemogočanje udeležbe javnosti, naloži plačilo vseh stroškov postopka, vključno s celotnimi stroški pravnega zastopanja tožene stranke, razen če so taki stroški pretirani.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da se tožeči stranki, ki je začela zlorabljen sodni postopek za onemogočanje udeležbe javnosti, naloži plačilo vseh stroškov postopka, vključno s celotnimi stroški pravnega zastopanja tožene stranke, razen če so taki stroški pretirani. ***Kadar nacionalno pravo ne zagotavlja naložitve plačila celotnih stroškov pravnega zastopanja, ki presegajo zneske iz zakonsko predpisanih preglednic nagrad, države članice zagotovijo, da se ti stroški v celoti krijejo na druge načine, ki so na voljo po nacionalnem pravu, in po potrebi z odškodnino v skladu s členom 15.***

Sprememba 69

Predlog direktive

Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da lahko fizična ali pravna oseba, ki je utrpela škodo zaradi zlo-	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da lahko fizična ali pravna oseba, ki je utrpela škodo zaradi zlo-

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
rabljenega sodnega postopka za onemogočanje udeležbe javnosti, uveljavlja in pridobi polno odškodnino za navedeno škodo.	rabljenega sodnega postopka za onemogočanje udeležbe javnosti, uveljavlja in pridobi polno odškodnino za navedeno škodo***, ki zajema premoženjsko ali nepremoženjsko škodo, vključno s škodo za ugled, ne da bi bilo treba v ta namen začeti ločen sodni postopek***.

Sprememba 70

Predlog direktive

Člen 16 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Države članice zagotovijo, da sodišča, ki naložijo kazni, ustrezno upoštevajo:
	(i) ekonomski položaj tožeče stranke;
	(ii) naravo in število elementov, ki kažejo na ugotovljeno zlorabo.

Sprememba 71

Predlog direktive

Člen 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 16a
	Nacionalni registri
	Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za vzpostavitev javno dostopnega registra ustreznih sodnih odločb, ki spadajo na področje uporabe te direktive, v skladu s pravili Unije in nacionalnimi predpisi o varstvu osebnih podatkov.

Sprememba 72

Predlog direktive

Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Države članice zagotovijo, da če je bil proti fizični ali pravni osebi s stalnim prebivališčem ali sedežem v državi članici pred sodiščem tretje države začet zlorabljen sodni postopek zaradi udejstvovanja pri udeležbi javnosti, ***lahko*** navedena oseba pred sodišči svojega stalnega prebivališča ali sedeža zahteva odškodnino za škodo in stroške, nastale v zvezi s postopkom pred sodiščem tretje države, ne glede na stalno prebivališče ali sedež tožeče stranke v postopku v tretji državi.	Države članice zagotovijo, da če je bil proti fizični ali pravni osebi s stalnim prebivališčem ali sedežem v državi članici pred sodiščem tretje države začet zlorabljen sodni postopek zaradi udejstvovanja pri udeležbi javnosti, ***ima*** navedena oseba pred sodišči svojega stalnega prebivališča ali sedeža ***pravico, da*** zahteva odškodnino za škodo in stroške, nastale v zvezi s postopkom pred sodiščem tretje države, ne glede na stalno prebivališče ali sedež tožeče stranke v postopku v tretji državi.

Sprememba 73

Predlog direktive

Poglavje V a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Poglavje Va
	Jurisdikcija, pravo, ki se uporablja, in razmerje do instrumentov mednarodnega zasebnega prava Unije

Sprememba 74

Predlog direktive

Člen 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18a ***Jurisdikcija v tožbah zaradi obrekovanja*** ***V tožbah zaradi obrekovanja ali drugih tožbah na podlagi civilnega ali gospodarskega prava, ki bi lahko pomenile zahtevek v skladu s to direktivo, se sodišče stalnega prebivališča tožene stranke šteje za edino pristojno sodišče, pri čemer se ustrezno upoštevajo primeri, v katerih so žrtve obrekovanja fizične osebe.***

Sprememba 75

Predlog direktive

Člen 18 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18b ***Razmerja do uredbe Bruselj I*** ***Z izjemo člena 18a te direktive ta direktiva ne vpliva na uporabo uredbe Bruselj I.***

Sprememba 76

Predlog direktive

Člen 18 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18c
	Pravo, ki se uporablja za publikacije kot dejanje udeležbe javnosti
	Pri zahtevkih, ki se nanašajo na publikacijo kot dejanje udeležbe javnosti, se uporablja pravo kraja, kamor je publikacija usmerjena. Če ni mogoče določiti kraja, kamor je publikacija usmerjena, se uporablja pravo kraja uredniškega nadzora ali ustrezne uredniške dejavnosti kar zadeva dejanje udeležbe javnosti.

Sprememba 77

Predlog direktive

Člen 18 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18d
	Razmerja do uredbe Rim II
	Z izjemo člena 18c te direktive ta direktiva ne vpliva na uporabo uredbe Rim II.

Sprememba 78

Predlog direktive

Poglavje V b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Poglavje Vb
	Druge določbe

Sprememba 79

Predlog direktive

Člen 18 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18e
	Register Unije
	Komisija sprejme ustrezne ukrepe za vzpostavitev javno dostopnega registra Unije na podlagi informacij, zagotovljenih v skladu s členom 16a, o ustreznih sodnih odločbah, ki spadajo na področje uporabe te direktive, v skladu s pravili Unije o varstvu osebnih podatkov.

Sprememba 80

Predlog direktive

Člen 18 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18f
	Ozaveščanje
	Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, tudi z elektronskimi sredstvi, katerih cilj je ozaveščanje o strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti in postopkovnih jamstev proti njim, ki so določeni v tej direktivi. Ti ukrepi lahko vključujejo kampanje za informiranje in ozaveščanje ter raziskovalne in izobraževalne programe, po potrebi v sodelovanju z ustreznimi organizacijami civilne družbe in drugimi deležniki.

Sprememba 81

Predlog direktive

Člen 18 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18g
	Točka „vse na enem mestu“
	Države članice ob podpori Komisije sprejmejo ustrezne ukrepe za vzpostavitev točke „vse na enem mestu“, ki vključuje namenske nacionalne mreže specializiranih odvetnikov, delavcev v pravni stroki in psihologov, na katere se lahko obrnejo osebe, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, in prek katerih lahko te osebe dobijo smernice ter preprost dostop do informacij o strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti in zaščiti pred njimi, vključno s pravno pomočjo ter finančno in psihološko podporo.

Sprememba 82

Predlog direktive

Člen 18 h (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18h
	Usposabljanje strokovnih delavcev
	1. Države članice ob ustreznem spoštovanju neodvisnosti pravniškega poklica priporočajo, da tisti, ki so odgovorni za usposabljanje odvetnikov, omogočijo tako splošno kot specialistično usposabljanje za povečanje ozaveščenosti o strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti in postopkovnih zaščitnih ukrepih proti njim iz te direktive.
	2. Države članice brez poseganja v neodvisnost sodstva in v različne oblike organizacije pravosodja v Uniji zaprosijo osebe, odgovorne za usposabljanje sodnikov, da omogočijo tako splošno kot specialistično usposabljanje za povečanje ozaveščenosti sodnikov o potrebah fizičnih ali pravnih oseb, ki se udejstvujejo pri udeležbi javnosti.
	3. Države članice prek svojih javnih služb ali s financiranjem organizacij za pomoč v strateških tožbah za onemogočanje udeležbe javnosti spodbujajo pobude, ki omogočajo, da so tisti, ki pomagajo osebam, zoper katere se vlagajo očitno neutemeljeni ali zlorabljeni sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti, deležni ustreznega usposabljanja.

Sprememba 83

Predlog direktive

Člen 18 i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18i
	Sodelovanje in usklajevanje storitev
	Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za lažje sodelovanje med državami članicami, da se izboljša dostop oseb, zoper katere se vlagajo očitno neutemeljeni ali zlorabljeni sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti, do

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	informacij o postopkovnih jamstvih iz te direktive in nacionalnega prava. Namen tega sodelovanja je vsaj: ***(a) izmenjava sedanje prakse in*** ***(b) zagotavljanje pomoči evropskim mrežam, dejavnim v zadevah, ki so neposredno povezane z osebami, zoper katere se vlagajo očitno neutemeljeni ali zlorabljeni sodni postopki za onemogočanje udeležbe javnosti.***

Sprememba 84

Predlog direktive

Člen 18 j (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18j ***Deontološka pravila za pravne delavce*** ***Države članice ob ustreznem spoštovanju neodvisnosti pravnega poklica spodbujajo poklicna združenja, da sprejmejo deontološka pravila, s katerimi se usmerja ravnanje pravnih delavcev in se jih odvrača od vlaganja zlorabljenih tožb za onemogočanje udeležbe javnosti, in po potrebi razmislijo o disciplinskih ukrepih v primeru kršenja teh pravil.***

Sprememba 85

Predlog direktive

Člen 18 k (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 18k
	Zbiranje podatkov
	1. Države članice ob upoštevanju svojih institucionalnih ureditev glede pravosodne statistike pooblastijo enega ali več organov, da ob polnem spoštovanju zahtev glede varstva podatkov zbirajo in združujejo podatke o zlorabljenih sodnih postopkih za onemogočanje udeležbe javnosti, začetih pod njihovo jurisdikcijo.
	2. Podatki iz odstavka 1 vključujejo zlasti naslednja merila:
	(a) število zlorabljenih sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti, začetih v zadevnem letu;
	(b) število zlorabljenih sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti, ki so bili zgodaj zavrnjeni, ker so se nanašali na v celoti ali delno neutemeljene zahtevke;
	(c) število sodnih postopkov, razvrščenih glede na vrsto tožene stranke (npr. novinar, zagovornik človekovih pravic, medijska organizacija);
	(d) število sodnih postopkov, razvrščenih glede na vrsto tožeče stranke (npr. politik, fizična oseba, gospodarska družba in podatek, ali je tožeča stranka tuji subjekt);
	(e) podatke o dejanjih udeležbe javnosti, zaradi katerih so bili začeti sodni postopki;
	(f) podatke o ocenjenih zneskih začetne odškodnine, ki jih zahtevajo tožeče stranke;
	(g) opis različnih pravnih podlag, ki jih tožeče stranke uporabljajo, ter s tem povezane številčne podatke;
	(h) podatke o trajanju postopkov, ki zajemajo vse stopnje;
	(i) podatke o čezmejnih elementih;

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(j) druge podatke, če so na voljo, vključno s podatki o sodnih stroških postopkov, in po potrebi, če je ustrezno, podatke o zgodovinskem ozadju zadev;
	(k) vrsto zahtevka, izdanega na podlagi te direktive in, kjer je primerno, dopolnilnega priporočila Komisije.

Sprememba 86

Predlog direktive

Člen 20 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Države članice Komisiji do [***pet let*** od datuma prenosa] zagotovijo vse ustrezne informacije v zvezi z ***izvajanjem in*** uporabo te direktive. Komisija na podlagi predloženih informacij najpozneje do [***6 let*** od datuma prenosa] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o uporabi te direktive. Poročilo vsebuje oceno razvoja zlorabljenih sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti in učinka te direktive v državah članicah. Poročilu se po potrebi priložijo predlogi za spremembo te direktive.	Države članice Komisiji do [***tri leta*** od datuma prenosa] zagotovijo vse ustrezne informacije v zvezi z uporabo te direktive, ***zlasti razpoložljive podatke o tem, kako so osebe, zoper katere se vlagajo strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, uporabljale zaščitne ukrepe iz te direktive***. Komisija na podlagi predloženih informacij najpozneje do [***štiri leta*** od datuma prenosa] ***in nato vsakih pet let*** Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o uporabi te direktive. Poročilo vsebuje oceno razvoja zlorabljenih sodnih postopkov za onemogočanje udeležbe javnosti in učinka te direktive v državah članicah***, pri čemer upošteva nacionalne razmere v vsaki državi članici, vključno z izvajanjem priporočila Komisije***. Poročilu se po potrebi priložijo predlogi za spremembo te direktive. ***Ta poročila se objavijo.***

Sprememba 87

Predlog direktive

Člen 21 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje ***[dve leti*** po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.	Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje ***[eno leto*** po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov. ***Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.***

Sprememba 88

Predlog direktive

Člen 21 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Države članice uporabljajo to direktivo tudi za zadeve, ki so v teku na nacionalnih sodiščih ob začetku veljavnosti nacionalnih predpisov za prenos te direktive.